Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovaldens7158unse

PORTE PAGADO

Año VII — 15 de Noviembre de 1925 — Núm. 158

Mensajero Valdense

Periódico quincenal de estudios y eco de las colonias valdenses de Sud América

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 16 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

SUMARIO

Sección Uniones Cristianas.—Meditaciones.—Parábolas de Jesucristo: La parábola de los viñadores malvados.—Para poder casarse.—Ecos del Uruguay.—Ecos de la Argentina.—Ecos de Italia.

ADMINISTRADOR: EMILIO ROLAND
COLONIA VALDENSE — URUGUAY
Suscripción anual adelantada $ 2.50 oro uruguayo
o $ 6.00 m/n argentina

Imp. «El Siglo Ilustrado» de Risso & Ayala—San José 938.—MONTEVIDEO

PERMANENTE

A nuestros lectores y corresponsales

Al señor Ernesto Tron, envíense los artículos y las noticias del Uruguay, y al señor Lévy Tron, los de la Argentina, de modo que lleguen a su poder antes del 10 y del 25 de cada mes.

Condiciones de suscripción:

Un año. . .	$ 2.50 o/u.	$ 6.00 m/n.
» semestre.	» 1.25 »	» 3.00 »
» trimestre.	» 0.65 »	» 1.60 »

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios.

NOTA.—El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente, **o** por correo, **de una de las siguientes maneras:** en efectivo (carta con valor declarado), **por** giro postal **o** bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

HOTEL AMERICA

DE

JOSÉ PAIUZZA

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

CELEDONIO NIN Y SILVA

Abogado - Escribano

SIERRA, 1460 MONTEVIDEO

Dr. SAMUEL BERTON

Ofrece sus servicios profesionales

COLONIA

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz—Alberto Jourdán y Samuel Malan.
Artilleros—Julio Long.
Barker—Emilio Rivoir.
Cañada de Nieto—Abel Félix.
Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
Cosmopolita—Enrique Boux.
Estanzuela—Humberto Perrachon.
Ombúes de Lavalle—Enrique Pascal.
Miguelete—Jerah Jourdán.
Montevideo—Emilio Armand Ugón — Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
Quintón—Emilio Gonnet.
Riachuelo—David Barolin.
San Pedro—José Negrín.
Tarariras—Esteban Rostagnol Salomón.
Colonia Suiza—Alfredo Robert.

ARGENTINA

Buenos Aires—Benson A. Prichard.
Alejandra—Enrique Rivoira.
Colonia Belgrano y Rigby—Juan Constantin.
El Triángulo—Augusto Gonnet.
Jacinto Arauz—Daniel Bonjour Dalmás.
Monte Nievas—José Ferrando.
Rosario Tala—Teófilo Rostán.
San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.
Villa Alba—Benjamín Long.
Villa Iris—Augusto Negrin
Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.
Colonias San Carlos Sud, Centro y Norte—Pedro Gardiol.

DR. VICTOR ARMAND-UGON

MÉDICO-CIRUJANO

Jefe de Clínica de los Hospitales Maciel y Pasteur

Río Branco, 1220 - MONTEVIDEO

ZAPATERÍA

DE

ENRIQUE NEGRIN BERTON

Especialidad en calzados sobre medida. Se hacen toda clase de composturas, trabajando con materiales de primera calidad

PRECIOS MÓDICOS

«Casa Griot, Antiguo Liceo»

COLONIA VALDENSE

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

Tramitación de asuntos judiciales con asesoramiento del Dr. Manuel Cañizas.

TARARIRAS

Se atienden órdenes en La Paz, casa de J. S. Rostagnol.

Año VII 15 de Noviembre de 1925 Núm. 158

Mensajero Valdense

Dirección: Jacinto Arauz (F. C. S.) República Argentina
Redactores: Lévy Tron (Argentina) y Ernesto Tron (Colonia Valdense [Uruguay])

SECCION UNIONES CRISTIANAS

A falta del que ya va siendo, antes de aparecer, famoso "Boletín de la A. de U. C. J.", voy a aprovechar de esta sección para enviar algunas noticias de la Unión Cristiana de Riachuelo.

Tuvimos nuestra asamblea semestral el primer domingo del corriente.

Del informe presentado por la Mesa entresaco:

La Mesa se manifiesta optimista por la marcha de la Unión durante el semestre. En verdad que el resultado es más que halagador. Sobre 21 socios activos, salió uno y entraron seis, que sumados a los tres que entraron en el semestre pasado, da un aumento, después de la asamblea de San Pedro, de un 45 o|o. ¡Si todas las Uniones progresaran así, tendríamos 500 socios para la próxima Asamblea General!

De los hecho principales destacamos la obra de las "Comisiones de visitas a enfermos" y "Apoyo a la Obra de Colonia". También la reunión fraternal habida entre las Uniones de Riachuelo y San Pedro, Colonia, Tarariras y Cosmopolita que tuvo lugar con motivo de la visita del señor Pritchard. En esta asamblea se aprobó el siguiente programa de acción durante el semestre venidero (destacamos lo más importante):

Reformar el reglamento.

Comprar lo necesario para hacer y servir el te.

Sesionar el segundo domingo de cada mes a las 9 y 30, en Estanzuela, en casa del señor José Gonnet, y el cuarto, a las 3 y 12, en Riachuelo (capilla).

Dedicar especial atención a la Biblioteca social.

Nombrar una Comisión para que organice reuniones sociales en donde crea conveniente.

Alentar a la Comisión de Ayuda a la obra de Colonia.

Tratar de tener más relaciones con las Uniones vecinas.

Realizar una campaña entre la juventud con el fin de interesarla en la obra de la Unión.

Como puede verse, tratamos de poner en práctica las resoluciones de la Asamblea General última.

Forman la nueva Mesa Directiva los siguientes socios: Presidente, Juan Alberto Planchon; Vicepresidente, Humberto Perrachon; Secretaria, Cecilia Gonnet; Prosecretario, Enrique Constantin; Tesorero, Augusto Guigou.

Son Bibliotecarios: José Gonnet y Rica, Enrique Constantin y David Barolin.

Esta Unión, a pedido de los Directores de la E. D. tiene a su cargo preparar el Arbol de Navidad.

La Comisión encargada de hacerlo, está integrada por los siguientes socios: María Rivoir, Clara Gonnet; Amandina Perrachon, David Barolin y Enrique Constantin. — *Corresponsal.*

—Ha sido nombrado corresponsal de la Unión Cristiana de San Pedro ante Mensajero Valdense, el señor José Negrin.

San Salvador. — Con todo éxito realizóse el día 2 del actual la velada literario-musical que, bajo los auspicios de la Unión C. de Jóvenes, se efectuó en un local cedido galante y generosamente por el comerciante don Manuel Souto, quien prestó desinteresadamente su valioso concurso en pro del buen re-

sultado del torneo que dejará gratos recuerdos al numeroso público que lo presenció.

No menos de 350 personas concurrieron a la velada que duró desde las 21 y 30 del día indicado hasta la 1 y 30 del día siguiente, sin que decayera en lo más mínimo el entusiasmo que reinó tanto en el público como en los que tomaron parte activa en ella.

Las piezas de música, magistralmente acompañadas por la orquesta "Carboni", de Dolores, fueron muy bien ejecutadas.

Además de algunos de los socios de la Unión Cristiana, tomaron parte activa en la velada las señoritas Luisa y Blanca Rostán, Sofía y Amalia Guigou, Magdalena Félix, María Clara y Blanca Esther Gonnet, Héctor Servetti, Emilio Guigou, Delio Fripp, Julio T. Caffarel, Ricardo Rostán y Héctor A. Gonnet. Este último trajo el saludo de la Asociación Cristiana de Montevideo, y como socio de ella y alumno del Instituto Técnico, habló en nombre de estas dos entidades. A todos estos jóvenes llegue por medio de estas líneas nuestro más sentido agradecimiento por el valioso concurso prestado.

Todos los números del interesante y variado programa fueron admirablemente ejecutados, máxime si se tiene en cuenta que la casi totalidad de las personas que tomaron parte lo hacían por primera vez.

Merecen especial mención la comedia "El médico a pesar suyo" y el ejercicio de clavas iluminadas. — *Corresponsal.*

MEDITACIONES

«Para mí el vivir es Cristo,
y el morir ganancia».

(Filip. 1:21).

¿Qué es la vida? He aquí una pregunta que todos somos llamados a contestar. Las respuestas que se le han dado, son de las más variadas y no me detendré a recordarlas aquí. Baste afirmar que ninguna de ellas puede resistir el parangón con la que nos da el apóstol Pablo, en su epístola a los filipenses: *"Para mí el vivir es Cristo"*.

Desde el día en que, en el camino de Damasco, fué asido por Cristo, quien lo hizo pasar de las tinieblas a la luz, una fué la ambición de Pablo: glorificar a Su Salvador. Y la mejor manera de glorificarle consistía *"en andar como El anduvo"*. Podemos asistir, así, al continuo desarrollo de la vida espiritual del Apóstol de los Gentiles, hasta el punto en que éste formará *"una única planta con Cristo"* y exclamará, triunfante: *"Vivo, no ya yo; sino Cristo vive en mí"*.

Y, aquí, en las palabras de nuestro texto, que son como su testamento espiritual, Pablo expresa, en tono reposado y solemne, la misma verdad. El secreto de su ministerio, tan visiblemente bendecido, aún en la cárcel, consiste todo en esto: *"Para mí el vivir es Cristo"*.

¡Qué lema hermoso para todo hombre! No conozco otro que se le pueda ni lejanamente comparar. Encierra en sí todo un programa, o, mejor dicho, un ideal de vida, el solo que pueda llegar a ser una vida ideal en quien lo practique. En otra parte, el apóstol Pablo exhorta a sus lectores así: *"Sed imitadores de mí, como yo lo soy de Cristo"*, y, con esto, él presenta la vida cristiana como algo que se puede y que se debe realizar. Es

una *"vida escondida con Cristo"*, una vida "interior" que va fortaleciéndose aún cuando nuestro "cuerpo exterior" se destruya, una vida guiada por el Espíritu y que se ajusta "al sentir que hubo en Cristo" y que aspira a la estatura de Cristo. Una vida tal, es la más hermosa que pueda vivirse sobre la tierra, y es la sola que valga verdaderamente la pena de ser vivida.

Después de haber vivido así, después de haber "engrandecido" a Cristo con su ministerio, completamente consagrado a El, Pablo puede esperar tranquilo la suerte que le está reservada. La serenidad es la nota que predomina en su espíritu. Y, aunque el suplicio le aparezca al término de su carrera de apóstol como el desenlace más seguro de su vida, Pablo no se amedrenta. El pensamiento de la muerte no le espanta, porque para él, que vive en Cristo, el morir no es una pérdida, sino una ganancia.

"Para mí el vivir es Cristo, y el morir ganancia". Y en qué consiste esa ganancia lo dice él mismo, a renglón seguido, definiendo así lo que llamamos muerte, el *"partir y estar con Cristo"*, lo cual *"es muchísimo mejor"*. La muerte, para Pablo, como para todo cristiano, no es ya ese "rey de los espantos", cuyo solo nombre nos hace estremecer y nos horroriza. La muerte, considerada como tal, es cosa del pasado. Saulo "murió" en el camino de Damasco, cuando, en presencia de Jesús, a quien perseguía, se reconoció como el más grande de los pecadores, y dejó que el Salvador penetrara en su vida e injertara allí la suya propia. A partir de ese momento, la vida de Pablo fué toda una glorificación de Su Salvador y su anhelo es de seguir glorificándole aún más allá. Y eso lo podrá hacer mejor, una vez que haya sido desligado de los lazos que le tienen atado a su cuerpo mortal y pueda levar anclas para la patria verdadera, donde le espera Su Salvador, quien le dará la corona de vida, como premio por haber sido "fiel hasta la muerte". La muerte, según Pablo, es, pues, la libertadora que nos permite la ascensión a la esfera de la presencia de Cristo, que nos introduce a la casa del Padre, donde Jesús ha ido a preparar un lugar, y donde volveremos a ver a los que se han dormido en el Señor antes que nosotros.

Para los que viven en Cristo, la muerte es un pasaje a una vida mejor, es una ascensión a la presencia inmediata de Cristo, su Salvador.

Levy Tron.

Porque uno solo es Padre vuestro: el celestial.
(Mat. 23 v. 9).

Sois hijos de un mismo padre; ¿por qué no os amáis los unos a los otros? ¿Y por qué os tratáis como enemigos?

Es por esto que los reyes y los príncipes y todos los que el mundo ha llamado grandes, han sido

malditos; no han amado a sus hermanos y los han tratado como enemigos.

Amaos los unos a los otros y no temeréis entonces ni a los grandes, ni los príncipes, ni a los reyes. Son fuertes contra vosotros sólo porque no estáis unidos y porque no os amáis como hermanos.

No digáis: Este es de un pueblo y yo soy de otro pueblo, pues todos los pueblos han tenido sobre la tierra el mismo padre, que es Adán, y en el cielo el mismo Padre, que es Dios.

Si se hiere un miembro todo el cuerpo sufre. Sois todos un mismo cuerpo; no se puede oprimir a uno de vosotros sin que todos sean oprimidos.

(*F. Lamennais.* "Palabras de un creyente").

PARÁBOLAS DE JESUCRISTO

La parábola de los viñadores malvados

Marcos XII:1-12; Mat. XXX:33-46 y Luc. XX:9-19).

Muchas veces había Jesús reflejado en parábolas o en profecías más directas la suerte miseranda que esperaba a su pueblo. Cuando se le había referido que Pilato había hecho asesinar, en el templo, a algunos galileos, había exclamado: "*Si no os arrepintiereis, todos de igual manera pereceréis*"; y había ilustrado aquella advertencia con la parábola de la higuera, plantada en la viña, pero estéril, símbolo de Israel privilegiado por Dios, mas, condenado a ser rechazado en breve, si, aprovechando el último período de gracia concedídole, no se arrepintiera llevando los frutos que Dios esperaba de él. En días más cercanos, mientras estaba ingresando a Jerusalén, Jesús había vertido lágrimas sobre la ciudad, deplorando su ceguera espiritual frente a su Mesías, y había agregado: "*Vendrán días sobre ti en los que tus enemigos levantarán estacada a tu derredor... y te echarán a tierra, y a tus hijos dentro de ti... por cuanto no has conocido el tiempo de tu visitación*". (Luc. XIX:42-44).

Luego, en el gran discurso profético pronunciado en el Monte de los Olivos, había confirmado la grandeza del desastre nacional que se aproximaba, aconsejando a sus discípulos huir a tiempo de la ciudad. (Luc. XXI:20-24).

La parábola de los viñadores se cuenta también entre las enseñanzas de la última semana. Es como el anticipado acto de acusación contra los jefes judíos, de los que describe la sed de dominio y la maldad; éstos, no satisfechos con haber, en el pasado, maltratado y aún matado a los profetas enviados por Dios a la nación, colmarán la medida de sus delitos excomulgando y matando al Hijo de Dios venido en carne entre ellos. Con tamaño crimen atraerán sobre sí mismos y sobre la nación, que les sigue, la extrema ruina.

Como en el capítulo V de Isaías, la viña representa, aquí, al pueblo de Israel; el cerco con que el pro-

pietario la ha rodeado para defenderla, el lagar y la cuba, la torre de guardia, significan los cuidados especiales prodigados a la nación elegida, a la que Dios dió la revelación religiosa y a la que confió una elevada misión cerca de los demás pueblos. Los viñadores son los jefes religiosos y civiles, quienes tienen la obligación de guiar al pueblo por el camino de la obediencia a la voluntad divina. Como Israel haya respondido, en la persona especialmente de sus jefes, a los privilegios recibidos; cómo haya maltratado y a veces matado a los profetas, es conocido por la historia. Y cómo haya vituperado, excomulgado y matado a Aquél que era mucho más que un siervo, que era el Hijo unigénito y amado de Dios, está descrito proféticamente en la parábola y ha sido, poco después, trágicamente confirmado por los hechos. En los últimos meses de la vida terrestre de Jesús, abundan las palabras que muestran como él tuviese ante sus ojos la visión clara de los muchos y grandes padecimientos que le aguardaban y cómo, ello no obstante, aceptara resueltamente cumplir el sacrificio de sí mismo para la salvación de los hombres. *"Mi vida nadie me la quita, mas, yo la pongo de mí mismo"* (Juan X:18). El carácter voluntario del sacrificio de Cristo es lo que le da su valor moral.

Esto, empero, nada quita de la culpa de aquellos que, por hosca envidia y por sed de dominio sobre el pueblo, hicieron crucificar el divino Heredero. La nación, como tal, fué desechada y la misión de llevar el evangelio a los pueblos pasó, dentro de pocos años, a los cristianos salidos del paganismo. Los viñadores malvados fueron destruídos con su ciudad y *"la viña fué dada a otros"*.

El juicio que cayó sobre Israel queda en la historia, como un ejemplo conspicuo de la severidad de Dios tras siglos de longanimidad y de vanos llamados.

Hoy día se siente hablar a menudo de la *"cuestión religiosa"* como si las relaciones del hombre con Dios fuesen un interesante argumento de discusiones filosóficas. Ciertamente el Nuevo Testamento enseña el derecho, aún más, el deber del libre examen en materia de fe; pero insiste sobre todo en el hecho de que el contacto del hombre con la verdad evangélica, o sea con el Cristo viviente, señala para él la hora de las grandes decisiones morales. Cristo es para él la piedra angular sobre la que funda su salvación o bien es una piedra contra la que viene a estrellarse con su impenitencia y su incredulidad, quedando quebrantado. Y si persiste en su oposición a Cristo, vendrá el día en que, según la imagen empleada por Jesús en Mateo XXI, 44 "la piedra *a cualquiera sobre quien cayere, a polvo lo reducirá*".

Enrique Bosio.

PARA PODER CASARSE

Menos ventana y más costura; menos calle y más cocina; menos bailes y más reposo para que despierte el buen sentido extenuado por continuas diversiones.

Menos escote y más pudor; menos melena y más criterio que imponga la sensatez que poco a poco se va perdiendo en el hogar!

Menos bastón y más escoba; menos brazos y más mangas; más anchura en las polleras; más gracia al caminar!

Menos chistes al hablar, más delicadeza en el lenguaje, más cultura en los modales.

Menos provocadoras risas en los labios, menos fuego en la mirada, más candor en la expresión, más rubor en las mejillas!

Menos crítica en la casa y en los salones, menos vanidad, menos egoísmo, más humildad, más amor al prójimo, más sacrificio que nos haga olvidar un poco de nosotras mismas! — *(De "El Lascanense").*

Ecos del Uruguay

Colonia Valdense. — El señor Amadeo Salvany, que se había ofrecido para trabajar en nuestra Iglesia, nos escribe su propósito de no abandonar el Ejército de Salvación, de manera que ya no podremos contar con su ayuda para la obra del Distrito. Su ex colega del Ejército de Salvación señor Daniel Breeze, ya está en Colonia Valdense. El Consistorio de esta localidad ha resuelto ocuparlo provisoriamente durante los meses de noviembre y de diciembre.

La Comisión de Distrito había recomendado a las iglesias levantar una suscripción para sufragar los gastos de viaje, tanto del señor Breeze como del señor Salvany. La iglesia de esta localidad ya había casi terminado dicha colecta cuando llegó la noticia de que el segundo ya no venía más. A pesar de que la colecta haya sido muy reducida, estamos dispuestos a devolver a los contribuyentes lo que han adeudado especialmente para el señor Salvany. Si no hay ninguna reclamación a ese respecto, queda entendido que lo recolectado será todo remitido a la Comisión de Distrito para sufragar los gastos de viaje del señor Breeze. gastos que ascienden a $ 630 o/u. ¿Podrán todas las iglesias cubrir todo este gasto?

—Las personas que deseen renovar sus suscripciones a los periódicos de Italia, Francia y Suiza, quedan invitadas para hacerlo dentro del mes de noviembre, puesto que para los primeros días de diciembre, hay que enviar el importe de dichas suscripciones a sus respectivos destinos.

—El Consistorio realizará los exámenes de los catecúmenos de segundo año el día 17 de noviembre, y los de primer año, el 3 de diciembre.

—El día 19 de noviembre todas las Escuelas Dominicales de la iglesia efectuarán su paseo anual en el Parque Fomento. Habrá un acto por la mañana, a las 10, consagrado especialmente a los niños; por la tarde se realizará un segundo acto para las personas mayores. Todas las familias de la localidad están cordialmente invitadas a asistir a dicha fiesta. En caso de mal tiempo, la fiesta se efectuará el jueves 26.

—Por la Comisaría de Colonia Suiza hemos sabido que el señor Esteban Charbonnier trabaja en una quinta en San José. En la Relojería Misner de San José, se pueden dar mayores informaciones.

Cosmopolita. — El domingo 25 de octubre falleció, tras breve enfermedad,

don José Gonnet, natural de Bobbio (Pellice), a la edad de 84 años. Estando ausente el pastor, el culto en la casa mortuoria fué dirigido por el pastor jubilado señor Bounous y el servicio de inhumación en el cementerio de Colonia Valdense por el pastor E. Tron. Al mismo tiempo que expresamos nuestra simpatía a los deudos del anciano hermano que nos dejó, agradecemos a los señores arriba nombrados su cooperación.

—Ha despertado mucho interés y dejado tras sí muy grato recuerdo, la conferencia con vistas de linterna mágica dada en ésta por el señor Penzotti el 13 de octubre. El 22 del mismo mes fuimos visitados por los señores Prichard de Buenos Aires, Segundo de Montevideo y Rivoir de Tarariras.

—El domingo 25 de octubre dirigió el culto el señor Carlos Berton y el 1.° de noviembre el pastor jubilado señor Bounous, reemplazando al titular, ausente para realizar la visita de Iglesia en Tarariras, San Pedro, Riachuelo y Colonia Valdense.

—Felicitamos a la Comisión organizadora de la kermesse de Artilleros, por el trabajo realizado y el buen resultado conseguido. — *Bx.*

Tarariras. — Después de cuatro meses de jira por el Norte de la Argentina, regresó a su hogar nuestro apreciado hermano J. Pedro Salomón. El día 29 del mes ppdo., día después de su llegada, tuvo lugar una reunión familiar en el monte del señor Pablo Salomón; en la cual el señor Rivoir dirigió un culto, y algunos jóvenes cantaron un himno adaptado a la ocasión.

—El día 3 de noviembre la Unión Cristiana de Jóvenes realizó una reunión de bienvenida a la cual asistió una numerosa concurrencia.

El acto fué presidido por el Presidente de la asociación, haciendo, además, uso de la palabra los señores Guido Rivoir, Miguel Rostagnol y el señor Salomón, quien en su alocución, insistió de una manera especial, sobre estas palabras: "No hay nadie que deje bienes por amor de Cristo, que no reciba cien veces más mismo en este mundo". El coro cantó un himno de bienvenida y luego fué servida a la concurrencia una taza de te. — *Corresponsal.*

Tarariras, 4 de noviembre de 1925. — Señor Ernesto Tron.— Colonia Valdense. — Estimado hermano:

Muy pocas noticias desde mi última tengo de interés; los siete días que paré en Charata no pudieron ser aprovechados como hubiese deseado, por diversas circunstancias,... las distancias enormes a que están unos de otros (me hablaban de 6 leguas o más...); el viento que, debido a la gran seca, sopla despiadado, hace que las reuniones sean más difíciles. Tuvimos, no obstante, un culto el domingo, en el cual los de lejos estaban bien representados, no así algunas familias de la localidad.

Las 24 horas de viaje en vapor desde Corrientes a La Paz, me parecen cortas en el cómodo "Lambaré".

¡Vierais qué contraste! El Chaco, seco, árido como un desierto, a no ser los muchos colonos y los inmensos quebrachales, Entre Ríos lozano y florido como nuestro terruño uruguayo!

En La Paz me encuentro con un matrimonio valdense que recién llega a Sud América: el señor Carlos Barret y su esposa, con su pequeño hijo Carlucho. Sean éstos los bienvenidos en América.

Nos encontramos en San Gustavo, con el señor Pascal que subía; tuvimos recepción de 8 catecúmenos y servicio de Santa Cena muy concurridos. El lunes. mientras el señor Pascal subía el Paraná, yo emprendía las visitas a aquellos hermanos.

La colonia San Gustavo es de las que visité, la que está en mejores condiciones espirituales y materiales también: bendígalos el Señor y los conserve en el amor suyo.

El 22 de octubre llegué a Rosario Tala, en donde el tiempo lluvioso me secuestró, pues ni siquiera me permitió visitar a todos los que estaban en el pueblo; salir al campo era materialmente imposible...

El pastor señor Manuel Moore me recibe muy bien y pasamos un almuer-

zo muy agradable en su hospitalaria casa. Tenía muchos deseos de encontrarme con el pastor señor Julio Rostán, pero no me fué posible.

No necesito decir con qué gusto y gratitud a Dios volví a abrazar a los míos el 28 a la noche, a los cuales, como a mí, Dios había guardado y bendecido.

Gastos de viaje.—Total $ 393.77 m|n. Entradas por donaciones $ 226.45.

Donaciones no publicadas. — Charata: Santiago Tourn, $ 1; Susana R. de Gómez, 2; Pablo Favatier, 5; Luis Travers, 5; total, $ 13. San Gustavo: Pablo Garnier, 6; niño Valdo Barolin, 1; Esteban Barolin, 7; J. Pedro Garnier, 5: Esteban Garnier, 7; Pablo Barolin, 3; María viuda de Genre Bert, 3; Elisa G. B. de Barolin, 2; Juan E. Barolin, 5; Santiago Genre Bert, 5; Juan Barolin (hijo), 4; Enrique Barolin, 9.70; Modesto Castrillo, 5; David Garnier, 10; Juan Cattalin, 5; Isaías Cattalin, 5 y E. Barolin Cairus, 5. Total, $ 87.70 m|n. Rosario Tala: Santiago Guigou, $ 5.

Libros vendidos en el viaje. — Calchaquí: 18 compradores por un total de $ 10.15 m|n. Las Garzas: 84 ídem, 75.05. Sáenz Peña: 10 ídem, 5.00. Charata: 11 ídem, 24.00. San Gustavo: 15 ídem, 6.60. Total, $ 120.80 m|n.

En estas cifras no está comprendida una factura despachada desde Campana y abonada directamente a la librería por los interesados y que importa un total aproximado de 11 compradores más, con un importe de $ 23.20 m|n.; así que, en realidad, son 149 compradores, por una suma total de $ 144.05 m|n. argentina. Teniendo en cuenta que en su gran mayoría son obras como estas: Nuevo Testamento, Biblia, Un Salvador para ti, Guía, Salvación, certidumbre y gozo, etc., etc., se verá que algo se pudo hacer.

Esperando de su bondad la publicación de las listas que anteceden, me es grato reiterar mi agradecimiento a MENSAJERO VALDENSE por la deferencia con que me trató y a todos los hermanos diseminados en cuyas casas he encontrado verdadero solaz, un ¡gracias! de corazón; no voy a nombrarlos por no herir su modestia, pero hay tres que lo saben: Dios el Padre, ellos y su servidor. El pensamiento de que Dios premiará las atenciones prestadas a sus hijos pequeñitos, sírvales de estímulo para continuar en la práctica de la hospitalidad. Saludos afectuosos de su hermano en Cristo. — *Pedro M. Salomón.*

ESTANZUELA. — *Fallecimiento.*—Después de una prolongada enfermedad, dejó de existir en Montevideo la joven señora Julia Bonjour de Ricca.

La llegada de sus restos mortales y su acompañamiento a su casa paterna y luego al cementerio de Tarariras, dió lugar a una manifestación de parte de los vecinos y amigos, pocas veces vista. En efecto, un numerosísimo cortejo se asoció al dolor de las familias Ricca y Bonjour.

Deja la extinta a su joven esposo don Lino Ricca y sus pequeños hijos sumidos en el más profundo dolor. Esperamos que Dios que da la prueba, dará el consuelo a sus afligidos deudos.

A éstos, y especialmente a su señora madre y a su esposo e hijos, presentamos los sentimientos de nuestra condolencia cristiana y junto con ellos, lloramos a la amiga que se fué.

—En momentos en que estaban marcando animales en casa de un vecino, el joven Enrique Guigou tuvo la desgracia de romperse una pierna. Trasladado inmediatamente a Colonia, fué atendido por el doctor Berton, de manera que, pasada ya la crisis dolorosa, sigue, gracias a Dios, bastante mejor. Deseamos al amigo un pronto y completo restablecimiento.

—Después de haber estado varios meses en Montevideo, ha vuelto a su hogar, completamente restablecida, la señora Ana Lauzarot de Negrin.

Nuestra enhorabuena.

—Reina gran entusiasmo para las fiestas del canto y de las escuelas dominicales el 10 y el 26 del corriente, respectivamente. La de las escuelas dominicales se hará, D. M., en el Semillero N. de Estanzuela, galantemente

cedido por su Director doctor Alberto Boerger.

—Las familias de don Esteban Bonjour y don Lino Ricca desean agradecer a todos aquellos que les han manifestado su simpatía en su reciente duelo y especialmente a los señores E. Galland, pastor E. Balloch y Ernesto Roland, quienes prestaron toda la ayuda posible durante la estada de la finada en Montevideo. — *Corresponsal.*

San Pedro. — El 25 de octubre fueron bautizados un hijito de los esposos Avondet-Tourn y otro de la señora Gonnet.

—Hállanse delicados de salud y en asistencia médica, el señor Pablo Negrin y su esposa.

—Se halla delicada de salud la hija mayor del señor P. Negrin, pero nos regocijamos de que vaya mejorando.

—Hállase restablecida de sus dolencias la señorita Costancia Bonnous. — *Corresponsal.*

San Salvador. — Aunque tarde, deseamos dejar constancia de que la visita efectuada a la iglesia de San Salvador, por los hermanos señores Luis Jourdán y Santiago Rostagnol, fué todo un éxito en cuanto a la concurrencia que asistió a los cultos que con tal motivo se realizaron. La juventud de Cañada Nieto se dió cita en el que, especialmente dedicado a ella, se efectuó en nuestro templo el sábado 19 de septiembre de noche, y el del domingo 20 fué muy concurrido y bendecido. De tarde nos trasladamos a Buena Vista, adonde pudimos presenciar una excelente reunión en casa del hermano Esteban Gay. Dirigió la escuela dominical el señor Rostagnol y el señor Jourdán el culto que allí se efectuaron para los vecinos de aquel lugar, ávidos de oir la palabra de Dios. Al salir de allí el hermano Rostagnol nos decía: "Si tuviese que elegir un campo de trabajo para anunciar la buena nueva de salvación, vendría a Buena Vista".

El viernes 18 nos reunimos en casa de la familia Durand en Paso Ramos; no pudiéndose efectuar el culto anunciado para el lunes 21 en La Palma, casa viuda de Negrín, debido al mal tiempo.

—A la edad de 78 años, dejó este mundo para irse a la patria mejor, el veterano colono valdense de San Salvador, el hermano don Francisco Gauthier. Su sepelio, que se efectuó el 20 de octubre, en el cementerio protestante de Dolores, congregó a un numeroso público deseoso de demostrar la simpatía de que gozaba en Dolores como en las colonias adyacentes, el señor Gauthier. "Pocas veces se ve tanta concurrencia a un entierro", oímos decir. El pastor de la iglesia metodista de Mercedes y el evangelista de Cañada Nieto, aprovecharon la buena oportunidad que se les ofreció para dirigir al público serias amonestaciones, el primero en la casa mortuoria y el segundo en el cementerio. ¡Dios quiera hacer fructificar la semilla sembrada!

—Fueron bautizados desde el 14 de mayo último hasta la fecha, los siguientes niños: Juan Pablo Cayrus, de Emilio y Catalina Bertón; Alberto Hugo Bertón, de Alberto y Susana M. Guigou; Matilde Victoria Guigou, de Antonia Guigou; Blanca Lydia Villalba, de Regino y María Menéndez; Alidio Villalba, de Regino y María Menéndez; Alba Gauthier, de Samuel y Clotilde Rosalía Geymonat; Alcides Arnoldo y Ana Fripp, de Rodolfo Arnoldo y Ana Negrin; Olga Selva Brum, de Nieves Brum; Leonel Alfredo Rostán de Alfredo y Milca Rostán; Erico Raúl Rostán, de Emilio Ambrosio y Dina Catalina Cayrus; Luis Abraham Negrin, de Pedro Negrin; Amada Clara Negrin, de Pablo y Susana Gay; María Elsa Negrin, de Elvira Negrin.

Templo en Dolores. — Desde hace algunos meses viene llamando la atención de la iglesia de Cañada de Nieto y de la iglesia metodista de Mercedes, la construcción de un local de cultos en la ciudad de Dolores, en terreno donado por el señor Francisco Gauthier.

Después de haberse presentado el proyecto a nuestra Comisión de Distrito, en una reunión efectuada en la ciudad de Dolores a la que concurrieron el

pastor de la iglesia metodista de Mercedes y el Evangelista de Cañada de Nieto, se nombró una Comisión encargada de realizar los trabajos tendientes a llevar a feliz término la plausible iniciativa de levantar un templo evangélico en aquella población, para las necesidades de las iglesias metodista y valdense, así como también para emprender allí una obra de evangelización.

Dicha Comisión, compuesta por los señores Esteban Bouissa, Juan Dl. Rostán, Juan Tomás Rochón, Francisco Dabalás y Esteban Gauthier, celebró varias sesiones en las que se resolvió: 1.° Que las iglesias valdense y metodista contribuyeran por mitades para sufragar los gastos de construcción del templo proyectado y que la propiedad sería escriturada a las dos iglesias, pudiendo cada una de ellas, usarla indistintamente, de acuerdo con lo que se establecerá en un contrato social o reglamento interno;

2.° Que si una de las dos iglesias resolviese algún día no continuar haciendo uso del local, la propiedad pasaría a la otra, sin indemnización de ninguna especie;

3.° Que se inicien cuanto antes los trabajos de construcción del templo, debiendo reunirse una parte de los fondos necesarios para principios del año 1926.

La Comisión de Distrito, en su última sesión, resolvió autorizar al Secretario y a los miembros de la Comisión Pro Templo, en Dolores, señores Esteban Bouissa y Juan Dl. Rostán para proseguir los trabajos tendientes a que sea cuanto antes una verdad tangible la obra proyectada.

Toca ahora a los que, *como verdaderos cristianos*, aman a Dios sinceramente y desean que su reino se extienda contribuir eficiente y generosamente para la obra que no es de una u otra iglesia de esta tierra, sino de Dios a quien servimos. — *J. P. G.*

Ecos de la Argentina

Colonia Iris. — Jacinto Arauz. — El 2 de noviembre regresó al seno de su familia nuestro apreciado amigo don Enrique Malán, después de una extensa jira por Italia y Suiza, trayendo gratos recuerdos, especialmente de los Valles Valdenses, que recorrió en gran parte, y donde asistió a nuestro último Sínodo, en su calidad de delegado de la iglesia de Iris.

—El día 3 del mismo mes, se efectuó la reunión anunciada anteriormente con el objeto de trazar las líneas generales del programa a realizarse con motivo del XXV aniversario de la fundación de Colonia Iris. Asistían, por parte del Consistorio, los señores Levy Tron Presidente y Daniel Dalmás Secretario. La Comisión pro festejos estaba representada por los señores Alejo Griot, Juan Pedro Artús, David E. Long, Adolfo Malán, Augusto Negrin, Esteban Janavel, Lorenzo Gonnet, José Rostán.

En primer lugar se convino en fijar el día 13 de marzo (sábado) de 1926, como el más apropiado para la conmemoración del vigésimoquinto aniversario de la fundación de la colonia, en el caso que la Conferencia se abra el día siguiente (domingo 14), permitiéndolo así las circunstancias. El Consistorio quedó encargado de ponerse de acuerdo con la Comisión de Distrito sobre este particular.

Para cubrir los gastos que originarán los festejos, la Comisión ha sido autorizada a levantar una suscripción entre los componentes de la colonia, la que se efectuará a principios del mes de febrero de 1926. Al mismo tiempo, se llevará a cabo un censo de la colonia desde el punto de vista demográfico y agrícola, y a fin de que ese trabajo pueda hacerse rápidamente, serán nombradas Subcomisiones, cuyos componentes serán dados a conocer a su debido tiempo.

El Consistorio se hará cargo de las

invitaciones a dirigirse a las colonias o grupos valdenses del Uruguay y de la Argentina, como asimismo de las destinadas a las iglesias e instituciones hermanas.

Por su parte, la Comisión pro festejos invitará a las autoridades locales, a los Cónsules italiano y uruguayo de Bahía Blanca, y a las demás personas que creyera conveniente.

La Comisión celebrará su primera reunión en la casa del señor A. Griot, el 12 de noviembre, y en esa circunstancia se procederá a la distribución de los cargos entre los miembros de la misma. Daremos a conocer estos detalles en el próximo número del periódico.

De los miembros nombrados por la Asamblea de Iglesia celebrada en el Triángulo, el único que declinó el cargo, fué el señor Enrique Dalmás, lo que sentimos de veras.

—La fiesta anual de Concentración de las Escuelas Dominicales tendrá lugar el día 1.° de diciembre (martes), a las 9 horas, en el templo de Jacinto Arauz, y luego, la Sociedad de Señoras, en ese mismo día, realizará el Bazar que está organizando en favor del revoque del templo de Arauz, en la casa de la señora Margarita D. viuda Bonjour.

Aunque esos dos actos se llevarán a cabo en un día de semana, confiamos en su pleno éxito.

—El domingo 22, la Asociación Cristiana de Arauz, realizará un *pic-nic* en el monte del señor Daniel Bonjour-Dalmás.

Villa Iris. — El joven Alberto Arduin que se quebró, hace dos meses, un pie. cayendo del caballo, en Arroyo Seco, después de sufrimientos agudísimos, soportados con admirable paciencia, se encuentra en vías de restablecimiento. La herida está por soldarse y antes de fines de mes confiamos poderle ver caminar.

Expresamos a la familia de nuestro buen amigo don Esteban Arduin, toda nuestra simpatía por esta prueba por la que ha tenido que pasar.

—La fiesta de fines de año de la escuela dominical de Villa Iris, se celebrará el domingo 22 de noviembre, en la casa-quinta de don Santiago Janavel, empezándose a las 9 horas de la mañana. El culto de las 3 de la tarde, se efectuará también allí, y confiamos en que muchos asistirán a los dos actos.

—Don Santiago Janavel y señora, acompañados por su hija, han venido a ocupar una linda casita que hicieron construir en el pueblo de Villa Iris, al lado mismo de nuestro pequeño templo.

—Don Santiago Dalmás sigue mejor.

Villa Alba. — El señor Pablo Talmón se vió obligado a guardar cama durante poco menos de un mes, por haberse dislocado un pie a raíz de una caída.

Jacinto Arauz. — Los señores Luis Tourn y Luis Bertin, llevaron a Buenos Aires a sus hijitos para someterlos a un tratamiento quirúrgico destinado a corregir la imperfección que traen consigo desde su nacimiento. Auguramos de todo corazón que la ciencia pueda responder a los anhelos de los padres y nuestros.

Viajeros. — Proveniente de Santa Fe, vino a pasar una temporada en compañía de su hija y yerno, la señora Juana M. de Tourn.

—Doña Margarita D. viuda Bonjour, acompañada por su hija señorita Ida Evangelina, fué a Bahía Blanca y a Coronel Dorrego a visitar a sus hijas Margarita y Agustina, allí domiciliadas.

El Triángulo. — *Escuela.* — Habiendo fracasado las gestiones para conseguir del Consejo de Educación de la Provincia de Buenos Aires, una maestra competente, respondiendo a las necesidades de este importánte grupo de vecinos, éstos decidieron elevar un pedido al Consejo Nacional de Educación con el fin de solicitar la apertura de una escuela Láinez.

Confiamos en que estas nuevas gestiones serán coronadas por un pleno éxito.

—La fiesta de la escuela dominical

del Triángulo, se efectuará el domingo 29 de noviembre, en la casa-quinta de don Juan E. Long.

Cuenca (F. C. O.). — Ha vuelto a su hogar el señor Pedro Justet, después de haber sufrido una seria operación en el Hospital Pirovano de Buenos Aires. Aún sigue muy delicado. Fué visitado por el señor B. Rochón y señora, de Jacinto Arauz.

Acompañamos con nuestros votos a ese hermano.

San Carlos. — Acompañado por el señor Bertinat, el evangelista C. A. Arnoulet visitó últimamente unas treinta familias en ésta.

—Don Pablo Gardiol estuvo gravemente enfermo, debiendo guardar cama por el espacio de un mes. Ahora sigue mejor y pedimos a Dios su completo restablecimiento.

Colonia Belgrano. — El día 25 de octubre, la Iglesia, constituída en asamblea, eligió, por mayoría absoluta de votos, al señor Abraham Tron como diácono. Hay que alegrarse por la adquisición de ese nuevo miembro para nuestro Consistorio.

—El señor Pablo D. Davyt reemplaza al pastor, en el culto en castellano, cuando éste tiene que ausentarse de Belgrano, lo mismo que el señor Miguel Constantino lo hace, desde hace tiempo, en los cultos en francés.

Estas personas de buena voluntad merecen un ¡gracias! de corazón.

—El día 30 de octubre fué un día triste para esta iglesia. El Comisario de Policía señor Ernesto Buesch, mientras estaba pesquisando un café, cayó víctima de un brazo homicida. El acto del sepelio de esa víctima del deber, que se efectuó en ese mismo día, fué motivo para que se congregase a su alrededor un gran concurso de gente venida de todas partes. En la casa mortuoria habló el señor C. A. Arnoulet, instando a los presentes al retorno al Evangelio de amor, y, en el cementerio, hizo uso de la palabra el Juez de Paz de Sastre, en nombre del Gobernador de la Provincia. Terminó el acto el señor Arnoulet con una oración pidiendo a Dios que ampare a la numerosa familia que ha visto arrebatar, de manera tan cruel, a su jefe.

Enviamos a la familia Buesch y parientes, nuestra simpatía cristiana en tan cruel prueba.

—La gripe ha visitado, aquí como en San Carlos, a muchas familias, pero, afortunadamente, no hay que deplorar ninguna víctima.

—La cosecha de lino está llena de promesas, pero la de trigo será muy reducida debido a las terribles heladas que tuvo que soportar. — *Corresponsal.*

Ecos de Italia

La Mesa Valdense ha sido confirmada por el último Sínodo, en las elecciones que se efectuaron al terminar sus sesiones.

El señor Enrique Malán ha tenido la buena idea de sacar una fotografía de los miembros de la suprema autoridad de nuestra Iglesia y debemos agradecerle por su autorización para reproducirla aquí. Nuestros lectores reconocerán en seguida al Moderador señor B. Leger, quien ocupa el centro del grupo.

—El *Monumento a Enrique Arnaud* no ha podido ser inaugurado el 20 de septiembre, como se había anunciado, debido a dificultades surgidas con respecto al sitio en que convenía colocarlo. El lugar definitivamente elegido es el ángulo del jardín de la casa valdense, haciendo esquina con la calle Wigram y calle Provincial, en un sitio, en forma de herradura, abierto *ad hoc.*

Según las últimas noticias recibidas, el monumento tendría que haber sido inaugurado el 4 de noviembre, pero esperamos los periódicos de los Valles a fin de poder comunicar a nuestros lectores ésta y otras noticias al respecto.

Mientras tanto, nos es grato transcribir aquí las palabras de gratitud que

el profesor Juan Jalla, Presidente del Comité por los Valles, nos enviara al recibir los varios importes de las suscripciones levantadas entre los valdenses de Sud América:

"He aquí el tercer generoso envío

que, debido a sus cuidados, recibo de los valdenses de la Argentina para el monumento a Enrique Arnaud. Se trata del cheque de L. It. 241.64, que el señor A. Selle, de Rosario de Santa Fe, me manda por orden de usted...

...Ruégole se sirva, por medio de MENSAJERO VALDENSE, agradecer calurosamente a todos los donantes, cuyos dones nos conmueven tanto más porque provienen, en su mayoría, de personas que no verán nunca el monumento..."

—Nuestro querido amigo, el capitán Julio Martinat, después de una temporada pasada en los Valles, en goce de licencia, a fines de este mes, volverá a Quito, capital del Ecuador, al seno de la misión militar italiana, donde ocupa un puesto de confianza. Le acompañamos con nuestros mejores votos durante su permanencia de dos años más en esa república de Centro América.

SE VENDEN dos fracciones de terreno de 74 y 81 has. aproximadamente, en conjunto o por separado, con facilidades de pago. Interés el 6 % anual.

Tienen buenas comodidades, campos especiales para ganadería y agricultura, a 10 kilómetros de E. Tarariras.

Tratar con **Manuel Dalmás**, *Tarariras*
o con **Daniel Constantino**, *San Pedro*

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540 **MONTEVIDEO**

EXCELENTE NEGOCIO!!

OPORTUNIDAD ÚNICA!!

SE VENDE

Campo apto para agricultura, de tierra suelta, dividido en 34 chacras, con una superficie total de 1,844 hectáreas, sito en Arroyo Negro, 3.ª sección del departamento de Paysandú, distante 10 kilómetros de la estación Pandule, bien regado, con montes, todo alambrado, con cómoda estancia de material, grandes galpones, bretes, bañaderos para ovinos y bovinos, gran pozo con cañerías de agua en todo el establecimiento, importante quinta, etc. Se ha roturado este año, por primera vez, buena extensión del campo, invirtiéndose para ello, sólo en nafta, más de cinco mil pesos.

Se vende por conclusión de negocio, con facilidades de pago. Precio $ 70 la hectárea.

NOTA. — Los interesados deben tener presente: 1.º Que el campo dista sólo unos 60 kilómetros de la ciudad de Paysandú, adonde a menudo se transportan verduras en camión, por no haberlas frecuentemente en aquella ciudad. 2.º Que por el puerto de Paysandú se exporta directamente al Brasil, todo el trigo que no utiliza el consumo local. 3.º Que contiguo al campo, hay una buena escuela pública, bien atendida y con buen edificio, y 4.º Que dada la espléndida cosecha que se presenta, aumentarán dentro de poco, extraordinariamente los interesados en adquirir buenas tierras para agricultura, las que se encarecerán. Hay, pues, que apresurarse en obtener este campo que se ofrece en tan ventajosas condiciones, en la seguridad que, en poco tiempo, se duplicará el capital invertido. Parte del campo está disponible; el resto lo estará a principios de enero próximo.

Para darse cuenta de la bondad del terreno en venta, convendría que los interesados vieran unas 450 hectáreas de trigo, lino, cebada cervecera y avena que hay allí cultivadas. Se oyen ofertas para la recolección de la cosecha de la referencia.

Tratar con el

Dr. CELEDONIO NIN Y SILVA

Sierra 1460 MONTEVIDEO

o con

Don JUAN A. GILLES en C. VALDENSE

ADOLFO ROLAND

Cirujano Dentista

Trasladó su consultorio a

OMBUES DE LAVALLE

JUANA WILDE

Profesora Superior de violín, diplomada del Conservatori Williams de Buenos Aires

VIOLIN - PIANO - SOLFEO - TEORÍA

Nueva Helvecia, frente al Hotel Suizo, Colonia Valdense, La Paz y Rosario

Cobrando 3 pesos por las lecciones de violín y 2 pesos por solfeo y teoría por mes.

Por datos dirigirse a

J. WILDE, Enfrente del Hotel Suizo.

El Cuartel Regional del Ejército de Salvación, Calle Ituzaingó 1522. dispone de piezas amuebladas en el «Hogar de Marineros», para familias o personas solas, cobrando sólo 1.50 por día por persona; se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias a las familias que lo soliciten; así como esperar en la Estación Central, *en uniforme*, a todos los que lo pidan. — Brigadier DAVID E. THOMAS.

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

El que firma se súscribe a ..... ejemplar..... de la **«Historia de los Valdenses»**, por el Profesor Ernesto Comba, vertida al castellano por los señores Daniel Bonjour Dalmas y Levy Tron, remitiendo la cantidad de $ ..... (en rústica) o de $ ..... (en tela) al señor Levy Tron (Jacinto Arauz, F. C. S.—Pampa Central.—R. A.), o al señor Emilio Roland (Colonia Valdense.—Dpto. de Colonia.—R. O. del Urugnay).

Nombre y apellido: .....

Dirección: .....

Fecha: .....

Firma: .....

ADVERTENCIAS

1.— Los precios de suscripción, que regirán hasta el 31 de Diciembre de 1925, son los siguientes: Para la *Argentina, un ejemplar en ristica*, $ 2.50 m/n. *Idem en tela*, $ 3 00 m/n. Agregar al importe de la suscripción $ 0.25 m/n., por cada volumen, para encomienda. Para el *Uruguay:* $ 1.25 o/u *(por un ejemplar en rústica)* y $ 1.50 o/u (*Idem íd. en tela*). Para los *demás países*: *Un dólar con 25 cts. por un ejemplar en rústica* y *un dólar con 50 cts., ídem íd. en tela*

2.— Una vez llenado el Boletín con las indicaciones requeridas —tachando lo que no interesa—, los suscriptores del Uruguay deberán remitirlo, junto con el importe, al señor Emilio Roland, y los de la Argentina y demás países al señor Levy Tron.

3.— Se recomienda escribir con claridad nombre y dirección.

4.— A partir del 1.º de Enero de 1926, el precio de venta será aumentado de $ 0.50 m/n ($ 0.25 o/u).

CALENDARIO BIBLICO

PARA EL AÑO 1926

LAMPARA ES
A MIS PIES
TU PALABRA
Y
LUMBRERA
A
MI CAMINO

Sal. 119-105

(CLISÉ)

SANTIFICALOS
EN
TU VERDAD:
TU
PALABRA
ES
VERDAD

Juan, 17;17

26 ENERO - MARTES

Lectura: Mat.=24--32 al 51)

"El cielo y la tierra pasarán, mas mis palabras no pasarán" (Mat, XXIV, 35).

En el año 300, el emperador Diocleciano acuñó una medalla, en una de cuyas caras escribió: «El Cristianismo está destruído», y en la otra: «¡Adorad a los dioses!» Doce años después de haber sido acuñada aquella medalla, Constantino se convirtió al Cristianismo y la bandera de la Cruz ondeó sobre el Foro de Roma.

¿Cómo puede explicarse esto? ¿Cómo el Cristianismo pasó por el fuego qne había consumido otras religiones? Solamente puede explicarse por el hecho de que Cristo había salido fiador de ella. Jesús dijo: «Sobre esta piedra edificaré mi Iglesia, y las puertas del Infierno no prevalecerán sobre ella.» Si ello es verdad, confiemos en que el Cristianismo sobrevivirá a la lucha de los elementos, a la disolución de la materia y a la destrucción de los mundos. El fuego no podrá consumirle ni las inundaciones ahogarle.— **D. J. Burrell.**

Imp. «El Siglo Ilustrado»,
San José 938 - Montevideo

CONDICIONES DE SUSCRIPCIÓN

1.— MENSAJERO VALDENSE y Calendario Bíblico (1926), $ 2 50 o/u y $ 6.00 m/n argentina.
2.— Calendario Bíblico, para los que no son suscriptores de MENSAJERO VALDENSE: Argentina, $ 1.20 m/n; Uruguay, $ 0 50 o/u. Demás países, medio dólar.
3.— Para suscribirse al Calendario Bíblico, dirigirse a los agentes de MENSAJERO VALDENSE, al señor Emilio Roland, Colonia Valdense (Uruguay), o al señor Levy Tron, Est. Jacinto Arauz (F. C. S.), Pampa Central (Rep. Argentina).
4.— Los diseminados deberán agregar al importe la cantidad de $ 0.10 o/u o $ 0.25 m/n argentina, para gastos de envío.
5.— Los pedidos deberán hacerse antes del 15 de diciembre. Pasada esta fecha, no se asegurará la expedición del Calendario antes del 1.° de Enero de 1926.

Apúrense, pues, los interesados, a hacer sus pedidos.

La Ferretería, Librería, Bazar, Almacén y Juguetería

de FRIDOLIN WIRTH

Ha recibido un surtido *nuevo* de *artículos enlozados* de *calidad especial*, como también en *lozas* y *lata;* que está en condiciones *inmejorables* para *vender barato*

CONSULTE PRECIOS DE LA CASA, QUE LE CONVIENE

Variado surtido en artículos para *regalos* desde $ **0.25** cents.

Renglones especiales de la casa son:

Pinturas en pasta *y preparadas,* **vidrios, aceite, aguarrás «Pratts», cal** para blanqueo y artículos para pintar.

Artículos de mucha venta en la casa:

Libros, cuadernos y **útiles de colegio** en general.

Compre Arsénico Silesia legítimo a $ 0.55 el kg. y Veneno «Triunfo», que *acabará con sus hormigas*

COLONIA SUIZA — Al lado de la Escuela Pública núm. 10 — Teléfono 12 A.

OFERTA DE GRAN CONVENIENCIA

No venda a nadie sus productos sin antes consultar precios a la Casa Duomarco y Prieto, en Colonia Suiza. Esta Casa le compra todo lo que tenga para vender, y, a la vez, le vende en condiciones que nadie puede competir.

¡OJO! Por cada compra de valor de $ 1.00 (un peso) tiene usted derecho a retirar *un kilog. de azúcar a 15 centésimos solamente.*

Duomarco y Prieto.

FARMACIA BOUNOUS

DEL FARMACÉUTICO DINO BOUNOUS

En esta Farmacia tendrá siempre la seguridad de que su receta se prepara científicamente.— Utilizamos productos de primera calidad.— La atiende su propietario. Es una garantía —Selecto surtido de Perfumerías.— Accesorios de toda clase. Se atienden pedidos por carta y por teléfono. —Se remite por correo a todos lados.

Uruguay, 999 — MONTEVIDEO — Teléfonos Uruguaya 2338 Central y Cooperativa

EMILIO ARMAND UGÓN

CONSIGNATARIO DE FRUTOS DEL PAÍS Y CEREALES

Recibe trigo, lanas, cueros, etc., para ser vendidos por cuenta de los remitentes.

Anticipa dinero para abonar los gastos de fletes, etc., y a cuenta de la mercadería recibida.

Garantiza obtener los mejores precios de plaza y conseguir verdaderas economías para las personas que lo ocupen.

Escritorio y Depósito: RONDEAU, 2042, MONTEVIDEO - Teléf. "La Uruguaya" 1630-Aguada

---

DR. ORESTES BOUNOUS
Médico - Cirujano - Partero

DR. HORACIO CARNELLI
Médico Cirujano Partero
Enfermedades *nerviosas* y *mentales*.

Hotel Americano — ROSARIO — OMBÚES DE LAVALLE

"LA PALMA"

SORTEO Y LIQUIDACIÓN

Liquida actualmente todo el surtido de invierno; tanto en Nueva Helvecia como en Nuevo Torino; y da cupones del gran sorteo que efectuará entre su clientela, dando al primer premio un rico automóvil.

En COLONIA SUIZA
NUEVA HELVECIA

En COLONIA VALDENSE
NUEVO TORINO

TIENDA "LA IDEAL"

(Antigua Casa Maglia)

¡Aprovechen.... si quieren efectuar sus compras con poco dinero!

Que durante todo el mes de noviembre mantendremos bien alto nuestro lema SIEMPRE BARATO, liquidando con más de un diez por ciento de rebaja, paños de varios tipos, sargas, gabardinas, franelas, tartanes, trajes, sobretodos e infinidad de artículos de la presente estación.

Frente a la Farmacia Dreyer.

E. y R. ACKERMANN.